

U.G. 4th Semester Examination 2022

ARABIC (Honours)

Paper Code : DC-10

Full Marks : 32

Time : Two Hours

The figures in the margin indicate full marks.

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

1. Translate **any one** of the following into Bengali / English : 8×1=8

ترجم أى واحد ممايأتى بالبنغالية أو الانجليزية.

(الف) و اما العلوم العقلية أيضا فلم تظهر فى الملة إلا أن تميز حملة العلم و مولفوه- واستقر العلم كله صناعة فاختصت بالعجم و تركها العرب و انص فوا عن انتحالها فلم يحملها إلا المعربون من العجم شأن الصنائع كما قلنا أو لا- فلم يزل ذلك فى الأمصار الاسلامية ما دامت الحضارة فى العجم و ببلادهم من العراق و خراسان و ما وراء النهر- فلما خربت خربت تلك الأمصار و ذهبت منها الحضارة.

(ب) ثم رجع إلى المعرفة و لزم منزله- و شرع فى التصنيف و أخذ عنه الناس، و سار إليه الطلبة من الآفاق، و كاتبه العلماء و الوزراء و أهل الأقدار، و سمى نفسه رهين المحبسين، للزومه منزله و لذهاب عينيه، و مكث مدة خمس و أربعين سنة لا يأكل اللحم تدينا لأنه كان يرى رأى الحكماء المتقدمين و هم لا يأكلونه كى لا يذبحوا الحيوان ففيه تعذيب له و هم لا يرون الإيلام مطلقا فى جميع الحيوانات، و عمل الشرع و هو ابن إحدى عشرة سنة.

2. Explain **any one** of the following with reference to the context. 8×1=8

اشرح أى واحد ممايأتى بالاشارة إلى السياق والسباق-

(الف) و قد كنا قدمنا أن الصنائع من منتحل الحضر و أن العرب أبعد الناس عنها فصارت العلوم لذلك حضرية و بعد العرب عنها و عن سوقها و الحضر لذلك العهد هم العجم أو من فى معناهم من الموالى و أهل الحواضر الذين هم يومئذ تبع للعجم فى الحضارة و احوالها من الصنائع-

(2)

(ب) وبلغنى أنه أ صنى أن يكتب على قبره هذا البيت-

هذا جناه أبى على

وما جنيت على أحد

3. Answer **any one** of the following.

8×1=8

أجب عن أى واحد ممايأتى-

(a) Give an account of إبن خلدون and assess his contribution to Arabic literature.

اكتب عن حياة ابن خلدون و مساهمته فى الأدب العربى-

(b) Throw light on the life of أبو الفرج الأصفهانى and mention his contribution to Arabic literature.

ألق الضوء على حياة أبى الفرج الأصفهانى و اذكر مساهمته فى الأدب العربى-

4. Write short notes on **any two** of the following in Arabic.

4×2=8

اكتب ملاحظتين قصيرتين ممايأتى باللغة العربية-

(الف) ابو العلاء المعرى-

(ب) الجاحظ-

(ج) ابن خلكان-

(د) ابن الأثير-
